



フォーカスグル

使用説明書

Trace-Temp1デバイスと
Trace-TempAIモバイルアプリ

デバイス P/N : TSTA-0101

T-SMART Pte Ltd
2021年7月



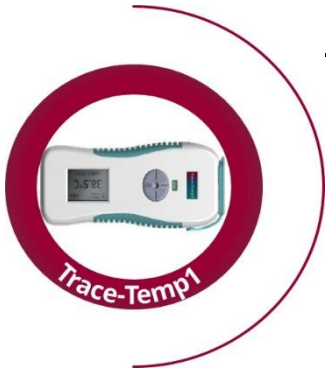


TABLE OF CONTENTS (目次)

	<u>ページ番号</u>
1. 製品説明	3
2. 使用目的	3
3. なぜTrace-Temp1なのか?	3
4. Trace-Temp1はどのように機能しますか?	3
5. Trace-Temp1デバイスの使用方法は?	4
6. 警告と注意事項	6
7. トレース-TempAIモバイルアプリ	6
8. Trace-TempAIアプリの使い方は?	8
9. 温度測定のガイドライン	9
10. 健康とウェルネスを理解する	9
11. 製品仕様書	9
12. お問い合わせ	10



1. 製品説明

Trace-Temp1は、統合された赤外線技術と人工知能を備えた最初の温度監視デバイスです。 Trace-TempAIアプリと一緒に、体温を測定および監視するツールの完全なセットを提供します。 温度測定は、より正確で、再現性があり、洞察に満ちたものになります。

2. 使用目的

Trace-Temp1は、非接触赤外線デバイス (NCID) であり、デバイスが測定モードに設定され、センサーヘッドの表面が10cm以内の距離で測定領域に向けられているときに体温を測定します。 個々のユーザーの気温の過去の傾向パターンを分析するために使用されるデータ分析機能を備えたTrace-TempAIモバイルアプリが付属しています。

免責事項：

- Trace-TempAIモバイルアプリは推奨事項を提供するだけであり、純粋に情報提供を目的としています。 これは、医学的アドバイス、診断、治療、または専門的なケアに代わるものではありません。 健康上の問題がある、またはその疑いがある場合は、医師に相談するか、救急医療に直面している場合は、すぐに最寄りの救急サービスに電話するか、最寄りの救急治療室または緊急治療センターにアクセスしてください。
- このIFU（使用説明書）は、現在入手可能な情報に従って作成されており、その内容は事前の通知なしに変更される場合があります。 T-SMARTは、このIFUのコンテンツが正確で信頼できるものになるようにあらゆる努力を払っています。 T-SMARTは、このIFUの脱落、不正確さ、または誤植によって生じた損失または損害について責任を負いません。 ソフトウェアのアップグレードによってIFUに不一致が生じた場合は、ソフトウェアが優先されます。

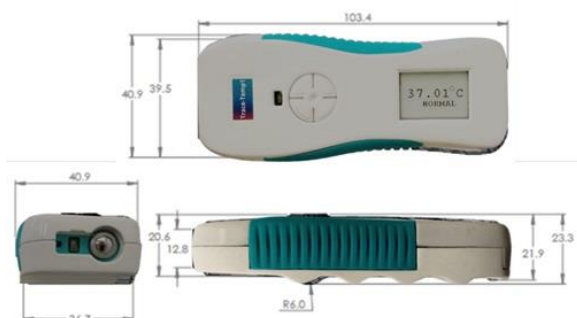


図1：Trace-Temp1ディメンション

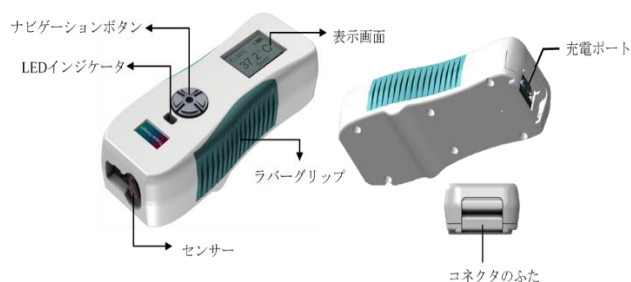


図2：トレースの一部-Temp1

3. なぜトレース-TEMP1なのか？

1) 2秒未満の迅速な応答率

Trace-Temp1デバイスが最適な測定ゾーン内にあり、LEDインジケータが緑色になると、額の温度の測定値が2秒以内に表示されます。

2) 業界をリードする温度精度と信頼性

Trace-Temp1は、さまざまなセンサーからの入力とT-SMART独自のAIテクノロジーを組み合わせることで、業界をリードする精度をユーザーに提供します。

3) スマート赤外線温度計とA. I. パワードモバイルアプリ

Trace-Temp1アプリとTrace-TempAIアプリはどちらも、人工知能を使用して、毎日の温度監視からより深い健康に関する洞察をユーザーに提供します。

4) 取り扱いと使用が簡単

なめらかな曲線のスリムなボディ。 デバイスを持っているとき、指と親指でデバイスをより自然につかむことができるため、各温度測定中にデバイスをしっかりと快適に握り、効果的に制御できます。

4. HOW THE TRACE-TEMP1 WORK?

- Trace-Temp1は、皮膚の赤外線放射を感知することにより、額のある領域の表面温度を測定します。 次に、この温度は経口相当の中核体温に変換されます。
- 熱放射は、皮膚からレンズによって赤外線検出器に集められます。 赤外線検出器の電圧は、熱放射によって変化します。 この変化は、検出回路、測定データによって増幅され、他の追加のセンサーデータと一緒に処理されて皮膚温度に変換され、次に中核体温に変換されます。
- Trace-Temp1はA. I.です。 触発された非接触の赤外線温度監視装置。

- 4) Trace-Temp1にはセンサーが組み込まれており、温度を測定する前に、デバイスがユーザーから最適な距離（最大10 cm離れている）にあることを確認します。LEDインジケータが緑色に変わったときに温度が取得されます。
- 5) Trace-Temp1とTrace-TempAIアプリは一緒になって、体温を測定および監視するツールの完全なセットを提供します。Trace-Temp1を使用した温度測定は、操作説明書に従って使用すると、正確で再現性があり、洞察に満ちています。
- 6) 発熱ガイダンス機能は、ディスプレイ上の表示で、摂取した体温の意味をよりよく理解するのに役立ちます。
- 7) Trace-Temp1デバイスがFEVERを検出すると、Trace-TempAIはモバイルアプリのプッシュ通知をメールで通知します。

Reading	Temp. Measurement	Display	Recommendation
Normal	36.1 – 37.5 °C 96.9 – 99.5 °F	37.01 °C NORMAL	Acceptable
Fever	≥ 37.6 °C ≥ 99.7 °F	39.90 °C FEVER	Fever
Low	< 36.1 °C < 96.9 °F	34.45 °C LOW	Below Normal

表1：表示値

5. TRACE-TEMP1デバイスの使用方法は？

箱の中：

- 1-Trace-Temp1デバイス
- 1-USB充電ケーブル
- 1-ポーチ
- 1-のQRコード
 - Android携帯電話用のTrace-TempAIのダウンロード
 - iPhone携帯電話用のTrace-TempAIのダウンロード
 - IFUの英語版
 - IFUの日本語版

ボックスからTrace-Temp1を取り出し、次の手順に従います。

- 1) センターボタンを押して、デバイスを「オン」にします。

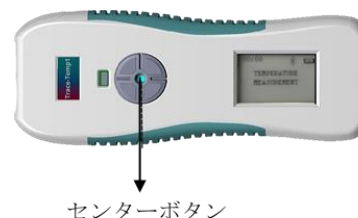


図3：Trace-Temp1中央ボタン

Trace-Temp1デバイスは、充電式バッテリーで駆動されます。センターボタンを3秒以上押して、デバイスの電源を入れます。ディスプレイがオンになる前に、「赤」のLEDライトが点灯します。1秒後に消える挨拶メッセージがあります。

バッテリーの寿命が尽きたか、エネルギーバーの量が不十分な場合は、デバイスの充電ポートをマイクロUSBケーブルで接続し、パワーポイントまたはパワーバンクに最低6時間接続します。

バッテリーの充電が不十分な場合、温度測定値が高くなる可能性があることに注意してください。Trace-Temp1デバイスを使用するときは、最適な温度測定値を確保するために、バッテリーが少なくとも30%であることを確認してください。

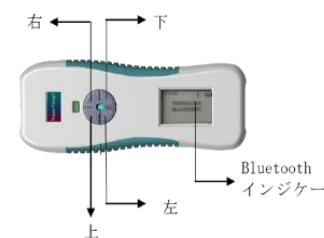
画面	おすすめ
	USBケーブルを接続し、デバイスを最低4時間充電して、完全に充電します。
	USBケーブルを接続し、デバイスを最低6時間充電して、完全に充電します。

表2：バッテリー寿命の表示

注：デバイスを充電するときは、デバイスを「オン」のままにして、バッテリー表示が完全に充電されているかどうかを確認してください。

2) 温度尺度の変更

- 1) Trace-Temp1デバイスで、「中央」ボタンを1秒間押して、「設定」画面に移動します。
- 2) 「下」ボタンを押して温度画面に入ります。
- 3) 「上」または「下」ボタンを押して温度の単位



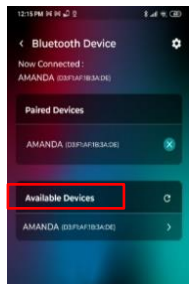
(°Cまたは°F) を選択します。

- 4) 中央「」を押して、温度スケールの選択に入ります。

この時点で、アプリなしでTrace-Temp1をスタンドアロンデバイスとして使用することを選択できます。

3) デバイスのBluetooth設定とペアリング

「Bluetoothデバイス」の下にあるTrace-TempAIの「設定」に移動し、Trace-TempAIモバイルアプリとペアリングするために利用可能なデバイス（別名AMANDA）を検索します。接続すると、画面は自動的に「ライブデータ」ページに移動します。



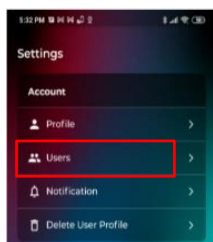
4) Trace-Temp1デバイスのウェルカム画面で管理者（名前）プロフィールを設定する



管理者名に変更

図4：Trace-Temp1のウェルカム画面

Trace-TempAIモバイルアプリの「設定」に移動し、「ユーザーページ」に管理者ユーザープロフィールを作成します。



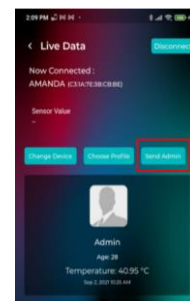
「ライブデータ」ページでプロフィールを選択し（管理者ユーザープロフィールを選択）、Trace-Temp1デバイスで管理者プロフィールを設定している間このページに留まります



中央のボタンを1回押して、Trace-Temp1デバイスを「オン」にし、ライトが「青」になるのを待ってから、中央のボタンをもう一度短く押します。ライトが「赤」になるのを待ち、画面ディスプレイに「設定」と表示されます。



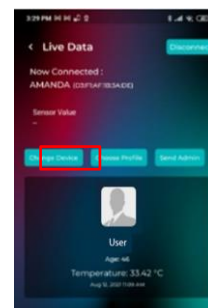
Trace-TempAIアプリの「ライブデータ」ページで、「管理者の送信」タブを押します。画面に「完了」と表示されたら、Trace-Temp1デバイスの中央のボタンを短く押します。



Trace-Temp1デバイスをリセットすると、温度測定を行う準備が整います

5) 温度測定データをTrace-TempAIアプリに送信する

Trace-TempAIの「設定」で、「ライブデータ」ページに移動し、プロフィール名を選択します。温度測定データをキャプチャしてTrace-Temp1からTrace-TempAIモバイルアプリにプッシュするには、アプリの「ライブデータ」ページにとどまることが重要です。



Trace-Temp1を参照してください。LEDライトが「青」になったら、センサーを10cm以内のヘッド温度測定位置に向けて測定を開始します。次に、「右」または「上」ボタンを押して、データをTrace-TempAIアプリにプッシュします。



ノート：

- 温度測定値がTrace-Temp1アプリに正常にプッシュされない場合は、「ライブデータ」ページの「デバイスの変更」ボタンを押してを変更し、同じAMANDAMAC-IDで再度接続します。
- 温度を取得したら、Trace-TempAIアプリで温度測定値を押すには、6秒以内に「右」または「上」ボタンを押す必要があります。
- Trace-Temp1デバイスとTrace-TempAIモバイルアプリがペアリングされて接続されていない限り、「ライブデータ」ページを表示することはできません。
- 範囲内に物体がない場合、Trace-Temp1 LEDは「青」に変わり、測定中の場合、LEDは「緑」に変わります。

6) 体温の測定

センサーの前に10cm以内に物体がない場合、ディスプレイ画面に「距離が範囲外」と表示され、LEDインジケーターが「青」に変わります。センサーをヘッド温度測定位置に向け、LEDが「緑色」に変わるまで待ちます。ディスプレイには、6秒間測定された温度が表示されます。

測定された温度が6秒間表示された後、デバイスは、センサーから10cm以内に物体があるかどうかを再度確認します。はいの場合、デバイスは温度測定サイクルを再度繰り返します。

表示時間が6秒になる前に「下」ボタンを押すと、デバイスはすぐに温度測定サイクルゲインを繰り返します。3分間オブジェクトが見つからない場合、Trace-Temp1デバイスは自動的にオフになります。

ヘッド温度測定場所

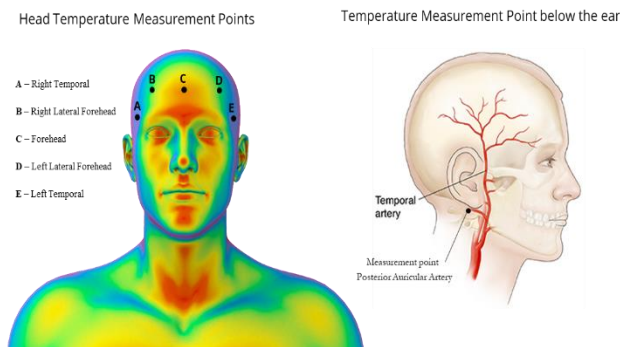


図5：ヘッド温度ポイント

注：理想的な温度測定ポイントは、等温面を示すため、側頭動脈または後耳介動脈にあります。これは、表面の近くを通過するさまざまな小さな動脈が「ホットスポット」を作成するためです。

6. 警告と注意事項

- デバイスを使用するときは、適切な衛生状態と清潔さを守ってください。デバイスを共有している場合は、使用前と使用後に必ず手を洗ってください。
- デバイスを定期的に清掃してください。
- 温度計を本来の目的以外に使用しないでください。お子様と一緒に使用する場合は、一般的な安全上の注意事項に従ってください。
- 温度計を水やその他の液体（防水ではない）に浸さないでください。洗浄と消毒については、「お手入れと洗浄」の説明に従ってください。

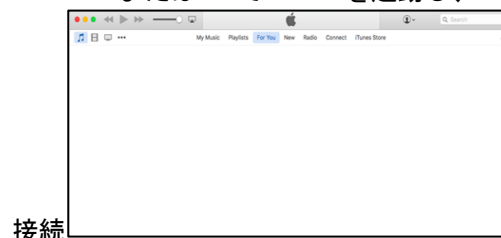
- この温度計を -20°C 未満または 60°C を超える極端な温度（ -4°F 未満または 140°F を超える）または過度の湿度（75%を超える結露しない相対湿度）で保管しないでください。
- 長時間直射日光を避けてください。
- 温度計が使用場所よりも涼しい場所または暖かい場所に保管されている場合は、測定を行う前に、ユーザーの部屋に10分間置いてください。
- この体温計は、早産児や低出生体重児を対象としていません。
- この温度計は、低体温温度を解釈することを目的としていません。
- 子供が無人で体温を測ることを許可しないでください。
- 発熱がなくても、常温の人は医師の診察が必要な場合があります。抗生物質、鎮痛剤、または解熱剤を服用している人は、病気の重症度を判断するために、体温の測定値だけで評価するべきではありません。
- メーカーの許可なしにデバイスを改造しないでください。

7. トレース-TEMPAIモバイルアプリ

フォーカスグループの場合：

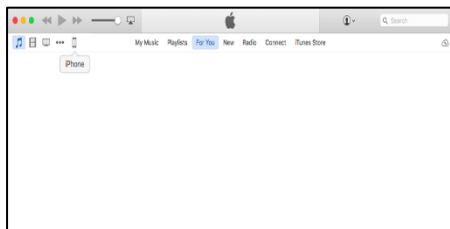
- Trace-TempAIは、Android 8、9、10、および11バージョンでの使用に最適です。これらのAndroidバージョン以外では、Trace-TempAIアプリが完全に機能しない場合があります。
- iOSユーザーは、iPhoneのUDIDを送信する必要があります。
 - iPhoneで一意的デバイス識別子（UDID）を見つける方法

- PCまたはMacでiTunesを起動し、iPhoneを

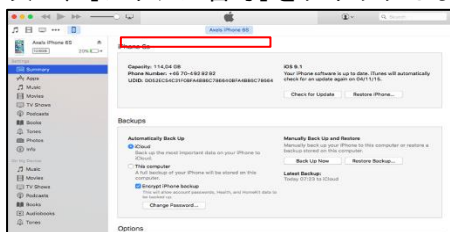


接続

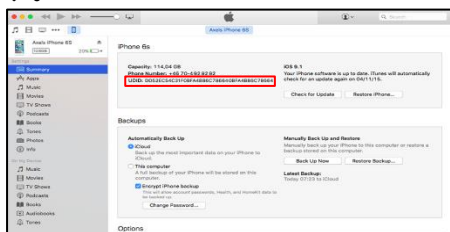
2. [デバイス]で、デバイスをクリックします。



3. 次に、[シリアル番号]をクリックします。



4. これにより、シリアル番号がUDIDに変更されます。



5. 右クリックして[編集]、[コピー]の順にクリックします
6. 電子メールに貼り付けると、電子メールメッセージにUDIDが表示されます。
7. tracetemp@tsmartsystems.com にメールを送信します
8. 確認メールとiOSバージョンのダウンロードリンクを待ちます。

または、iPhoneで一意的デバイス識別子 (UDID) を見つける方法の説明へのリンクを表示することもできます。 <https://www.itexico.com/blog/find-unique-device-identifier-udid-on-the-iphone>

- 3) QRコードをスキャンして、Trace-TempAIモバイルアプリやその他の役立つ情報をダウンロードします



ランディングページ



Trace-TempAIアプリのインストール後、画面はランディングページに移動します

サインアップページ



メールアドレスまたはGoogleアカウントを使用してアカウントを作成します

サインインページ



を使用してサインインします
メールアドレスまたはGoogleアカウント

ホームページ



ホーム画面には、体温測定の詳細と最新のニュースと更新が表示されます

8. TRACE-TEMPAIアプリの使い方は？

- 1) Trace-Temp1デバイスとTrace-TempAIアプリをセットアップします

携帯電話の画面でTrace-TempAIアプリのアイコンをタップしてアプリケーションを起動します

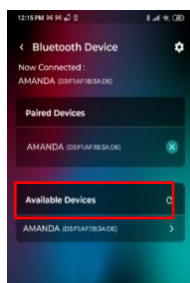


アカウントを作成。

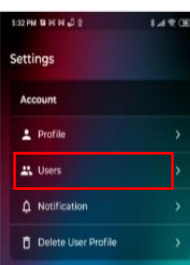
メールでアカウントを確認するための「OTP」を求められます。



「Bluetoothデバイス」の下にあるTrace-TempAIの「設定」に移動し、Trace-TempAIモバイルアプリとペアリングするために利用可能なデバイス（別名AMANDA）を検索します。接続すると、画面は自動的に「ライブデータ」ページに移動します。



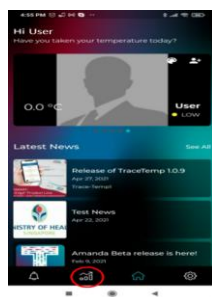
Trace-TempAIモバイルアプリの「ユーザー」ページの「設定」で、ユーザープロフィールを作成します。



最大50のユーザープロフィールを作成できます。

2) 過去の測定データ

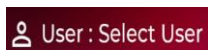
履歴測定ページに移動します



完全な履歴測定ページ



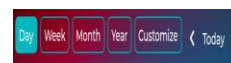
ユーザーを選択します



複数のユーザーを選択するには、「グループ」タブを押してから、含める「ユーザー」を選択します。



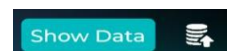
履歴データを表示する期間を選択するか、表示するデータの開始日と終了日を選択してカスタマイズします



チャートのタイプを選択して、選択したデータのグラフを表示します。



履歴データを表形式で表示するには、「データの表示」タブを押します

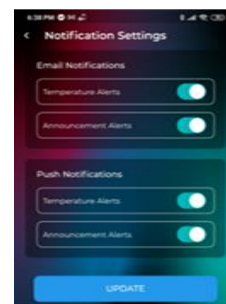


温度測定データをエクスポートするには、「データのエクスポート」タブを押します。



3) 通知アラートを設定する

「設定」に移動し、「通知」ページを押して、電子メール通知またはプッシュ通知、あるいはその両方を介して通知設定を設定します。



Trace-Temp1に「フィーバー」の読み取りがある場合は常に、モバイルアプリに「フィーバーアラート」の通知があり、メールは通知の設定によって異なります。

9. 温度測定のガイドライン

- 温度計とユーザーは、少なくとも10分間同じ周囲温度にある必要があります。
- NCIDセンサーヘッドをターゲットの額に向けます。読書をするときは、常に額にしっかりと温度計を持ってください。安定した緑色は、温度が測定されたことを示します。授乳中または授乳直後に測定を行わないでください。
- ある環境温度から別の環境温度に移動した直後に、デバイスを使用して測定しないでください。デバイスの温度が周囲温度に調整されるまで、10~30分待ちます。
- ユーザーは、測定前または測定中に、飲んだり、食べたり、身体を動かしたりしないでください。

- e) 測定を行う前に、額の部分から頭の覆い、汚れ、髪の毛を取り除きます。洗浄後10分待ってから測定してください。
- f) 常に指示どおりに温度を測定してください。間違った場所に配置すると、温度結果が異なる場合があります。
- g) 次の状況では、同じ場所で3つの温度を取得し、最も高い温度を読み取り値として取得することをお勧めします。
 - 免疫力が低下していて、発熱の有無が重要な3歳未満の子供。
 - ユーザーが初めて温度計の使い方を学び、機器に慣れて一貫した測定値が得られるまで。

温度測定的一般規則

- 温度を測定する前に、乾いた布で汗を拭いてください。
- 測定前の少なくとも30分間は、額の布を冷やしたり温めたりしないでください。
- 瘢痕組織、開いた傷、または擦り傷のある皮膚の温度測定を行わないでください。
- 測定センサーとレンズを清潔に保ちます。センサーやレンズに直接触れないでください。

Trace-Temp1 デバイスの手入れとクリーニング

- a) アルコール（70%イソプロピル）で湿らせたアルコールまたは綿棒を使用して、温度計のケーシングを清掃します。
- b) 温度計の内部に液体が入らないようにしてください。研磨剤やシンナーを使用して洗浄したり、機器を水やその他の洗浄液に浸したりしないでください。洗浄後10分待ってから温度測定を行ってください。
- c) スキャナー領域または温度計の開いた表面に鋭利なものを挿入しないでください。

10. 健康とウェルネスを理解する

ほとんどの成人では、37.6° C (99.7° F) を超える口腔または腋窩の温度、または38.1° C (100.6° F) を超える直腸または耳の温度が発熱と見なされます。直腸温が38° C (100.4° F) を超えるか、脇の下（腋窩）の温度が37.5° C (99.5° F) を超えると、子供は発熱します。直腸温が38° C (100.4° F) 以上または脇の下（腋窩）の温度が37.5° C (99.5° F) 以上の生後3か月未満の乳児は医師の診察を受ける必要があります。

発熱は、以下に対する反応として発生する可能性があります。

- 感染。これが発熱の最も一般的な原因です。感染症は、全身または体の一部に影響を与える可能性があります。
- 薬。これらには、抗生物質、オピオイド、抗ヒスタミン薬、および他の多くが含まれます。これは「薬熱」と呼ばれます。抗生物質のような薬は体温を直接上げます。他の薬は、他のものが温度を上昇させるときに体がその温度をリセットするのを防ぎます。
- 重度の外傷または怪我。これには、心臓発作、脳卒中、熱射病、または火傷が含まれる場合があります。
- その他の病状。これらには、関節炎、甲状腺機能亢進症、さらには白血病や肺がんなどの一部のがんが含まれます。

参照：<https://www.healthlinkbc.ca/medical-tests/hw198785>

体温ベースラインを理解する：

成人の通常の体温は約37° C (98.6° F) ですが、すべての人のベースラインの体温はわずかに異なり、一貫して少し高くなったり低くなったりする場合があります。

彼らが健康であるとき、個人のベースライン温度を知ることが重要です。これが熱を正確に診断する唯一の方法です。

基本的に、ベースラインは、状態が正常で異常なイベントの影響を受けていないときに取得された平均として計算されます。体温を1日3回（朝、午後、夕方-毎日同じ時間）1週間測定します（体調が良く、ストレスがない場合）。

11. 製品仕様書

運用仕様	
測定範囲	34.4° Cから42.2° C (94.0から108.0° F)
解像度	0.1° C / ° F
正確さ	±0.2° C (0.4° F)
LEDインジケータ	赤 電源オン
	青 範囲外の距離
	緑 測定する
距離の測定	0~100 mm (0~3.94インチ)
作動温度	15° Cから40° C (59° Fから104° F)
測定時間	2秒未満
自動スイッチオフ	3分間操作がなかった後

特徴	
タイプ	赤外線温度監視装置 (Trace-Temp1)
マイクロプロセッサ	ARM® 32-bit Cortex® -M4-CPU
接続性	スマートフォンおよびタブレット用のBluetooth5.2M LE
センサー	応答性の温度係数が0.04%/°Cと非常に低いサーモパイル検出器
画面	2.6 cm (1.02インチ) ディスプレイ
バッテリー	200mAhリチウムイオンポリマー電池、USB充電式
重さ	55グラム (0.12ポンド)
アプリケーションソフトウェア	臨床発熱モニタリングのための温度チャートとデータ分析。通常および
長期保管仕様	
保管温度	-20 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
湿度	≤ 75% RH

12. お問い合わせ

TSMART Pte Ltd

Excalibur Centre,
71 Ubi Crescent #04-09,
Singapore 408571

Tel. No.: +65 6592 9160

Email: inquiry@tsmartsystems.com

Follow Us:

